

Alster-Anzeiger

Lokales und Informatives rund ums Alstertal

Ausgabe 6 • Oktober 2019

www.alster-anzeiger.de

Und die Chöre singen für dich...



In Hamburg wird immer mehr gesungen: Zahlreiche Chöre treffen sich regelmäßig, um Klassik und Pop, Gospel und Shantys zu singen.

Foto: © „Clouds of Voices“.

War Singen früher etwas, was man entweder richtig – also mit einer professionell ausgebildeten Stimme – ausübt oder eben gar nicht, so hat sich das Singen mittlerweile zu einer der beliebtesten Freizeitbeschäftigungen entwickelt. Besonders Chorsingen galt lange als uncool, was sich aber gründlich geändert hat. Ganz vorn mit dabei ist in Hamburg auch das Alstertal.

Spricht man über Chöre, fallen den meisten vor allem die klassischen Kirchenchöre ein, deren Gesangstraditionen bis zurück ins Mittelalter reichen. In jener Zeit war die Musik noch heilig. Die Stufenbezeichnungen Do-Re-Mi-Fa-Sol-La sind Anfangssilben eines Gebets zur inneren Reinigung des Menschen vor dem Eintritt in das Reich der Töne. Es besagt im übertragenen Sinn: Wenn man vom Sprechen zum

Singen übergeht, so muss man eine seelische Läuterung durchmachen, denn die Sprache ist verhaftet mit dem Sündhaften, mit dem Irrtümlichen, mit dem Alltag. Vor dem Singen müssen zuerst die Lippen und das Herz gereinigt werden, damit man würdig ist, sich mit der göttlichen Welt der Musik zu verbinden. Die in der Vergangenheit relativ strikte Trennung zwischen geistlichem und weltlichem Liedgut wird heute auch in den Kirchenchören zunehmend aufgelöst, was diesen großen Zulauf beschert. Die evangelische Kirche zählte 2017 in Hamburg insgesamt 333 Chöre mit mehr als 9000 Mitgliedern. In den katholischen Gemeinden sind es rund 60 Chöre. Hinzu kommen zahlreiche weitere Chöre in allen Stadtteilen, die sich regelmäßig treffen, um Klassik und Pop, Gospel und

Shantys zu singen. Manche singen zum Spaß, andere sind überaus ambitioniert. Es gibt Männerchöre, Frauenchöre, Gospelchöre, Kinderchöre, manche sind älter als 150 Jahre, andere gerade erst entstanden. Und das Alstertal ist dabei durchaus prominent vertreten: dort findet man beispielsweise den Frauenchor Sasel e.V. (Frauenensemble/ Sasel), Männerchor Salia von 1922 (Männerchor/ Sasel), TonArt (gemischter Chor/ Klein Borstel), Soulful Gospel Choir (gemischter Chor/ Wellingsbüttel), Alsterfrösche (Kinderchor), Gospel Connection (gemischter Chor/ Bergstedt), Bergstedter Chor-Gemeinschaft von 1868 e.V. (gemischter Chor/

Fortsetzung auf Seite 2

ABEL IMMOBILIEN
Makler & Bauträger

Häuser und Grundstücke gesucht

6000 91 60 • abel-immo.de

In dieser Ausgabe

Polizeimeldungen aus dem Monat September	3
Osteopathie – Qualität zahlt sich aus	5
Alstertaler Gabentisch feiert 15-jähriges Bestehen	8
VW lädt Fair-Play-Teams aus dem Alstertal zum Länderspiel ein	9
Es lebe der Sport: Carl-v.-Ossietzki-Gymnasium ausgezeichnet	11
26. Lyrikabend in der Bergstedter Kirche	13

der|Objekt|experte
schatto LUX[®]

sicht + sonnenschutz
insektenschutz
lichtschachtdeckungen

schattoLux UG (haftungsbeschränkt)
Poppenbüttler Hauptstraße 14 • 22399 Hamburg
Tel.: +49(0)40 638 55 70 - 0
Mail: info@schattolux.de • www.schattolux.de

Kleiderschränke

Auch mit Gleittüren - für viel Stauraum!



Jedes Maß - vom Boden bis zur Decke.

1500 m² Ausstellung!

Kurze Lieferzeiten.
Direkt vom Hersteller.

Interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 - www.interhansa.de

ERSTER PREIS GEFÄLLIG?

Machen Sie den Online-Quickcheck zum Wert Ihrer Immobilie:

[WWW.ERSTER-PREIS-FRÜNDT.DE](http://www.erster-preis-fruendt.de)

BLEIBEN SIE DOCH NOCH...

IMMOBILIENVERKAUF OHNE AUSZUZIEHEN, WIE GEHT DAS?

Sie sind über 65, haben eine (bald) lastenfreie Immobilie? Sie fühlen sich noch wohl in den eigenen vier Wänden? Aber eine „überschaubare“ Rente schränkt Sie ein? - Dann denken Sie doch mit uns über den Verkauf Ihrer Immobilie ohne sofortigen Auszug nach. Ist ein Verkauf gegen Leibrente, Zeitrente, mit Wohnrecht oder vielleicht ein Verkauf mit Rückmietung für Sie das beste Konzept? Wir kennen die Antwort und werden Sie individuell

MIT SICHERHEIT GUT BERATEN.



Ihr sicherer Weg zum Verkaufserfolg: **TEL. 040 / 6001 6001**
[WWW.FRÜNDT-IMMOBILIEN.DE](http://www.fruendt-immobilien.de) Saseler Markt 1, 22393 Hamburg (Sasel)



FRÜNDT
IMMOBILIEN

Fortsetzung von Seite 1

Bergstedt), Polizeichor Hamburg von 1901 e.V. (Männerchor/ Alsterdorf), Poppenbütteler Liedertafel Amicitia von 1874 (gemischter Chor/ Poppenbüttel) u.v.m.

Castingshows haben das Singen auch bei der Jugend salonfähig gemacht

Dass in Hamburg immer mehr gesungen wird, kann Professor Guido Müller anhand eigener Zahlen bestätigen. Als der Leiter der Staatlichen Jugendmusikschule (JMS) vor dreieinhalb Jahren den Posten in dem bunten Gebäude am Mittelweg antrat, sangen dort rund 500 Kinder in den verschiedenen Chören. „Heute sind es 900 Kinder und Jugendliche“, so Müller. Die Ursachen für die wachsende Zahl an singenden Kindern sind vielschichtig. Immer wieder wird vor allem eine genannt: „Diese ganzen Castingshows haben wahrscheinlich doch dazu beigetragen, dass viel mehr Leute wieder singen wollen“, sagt Thomas Jost vom Chorverband in der Evangelischen Kirche in Deutschland (CEK). Auch Daniel Schalz vom Deutschen Chorverband bestätigt, dass TV-Sendungen wie „The Voice of Germany“ geholfen

haben, dass Kinder und Jugendliche singen heute „cool“ finden. Für wichtig hält er aber auch Veränderungen in der Schulpädagogik, darunter weniger Vorsingen vor der gesamten Klasse, und eine gesellschaftliche Entwicklung. Chorgesang hatte es in Deutschland nach dem Krieg immer schwerer“, so Schalz. Erst seit der Wende habe sich das Image der Musik zum Positiven gewandelt.

Der Chor für Jedermann: der neue Spaß am Erlebnis

Es gibt sie also: die neue Freude am Singen, und die bleibt heute nicht einmal mehr auf feste Chöre beschränkt. Beim neuen Konzept von „Der Norden singt“ der beiden Brüder Nils und Sören Schröder wussten sie nach einem Jahr Vorbereitung nicht einmal, ob die Idee eines Chors für jedermann überhaupt funktioniert - bis mehr als 500 Leute beim ersten gemeinsamen Singen zusammenkommen. Mittlerweile finden diese Events an zehn Orten in Norddeutschland statt und immer mehr Menschen kommen zusammen, um gemeinsam den Saal zur Bühne und einen Abend zum ganz persönlichen „Erlebnis“-Konzert werden zu lassen...

Wandsbeker GRÜNEN wählen neuen Kreisvorstand

Auf der Kreismitgliederversammlung von Bündnis 90/Die GRÜNEN Kreisverband Wandsbek haben die Mitglieder am 31.08.2019 einen neuen Kreisvorstand gewählt.

Nach einer Satzungsänderung, die künftig im Vorsitz eine Doppelspitze vorsieht, wurden die Volksdorferin Maryam Blumenthal und der Eilbeker Adriaan van Haeften mit großer Mehrheit in das Amt des Vorsitzenden-Duos gewählt.

Blumenthal ist Berufsschullehrerin, hat drei Kinder und ist bereits seit 2017 Vorsitzende der Wandsbeker GRÜNEN gewesen. Sie hat den Bezirkswahlkampf in diesem Jahr als Spitzenkandidatin angeführt und ist für die GRÜNEN derzeit Verhandlungsführerin in den Koalitionsgesprächen mit der SPD. Van Haeften ist IT-Produktmanager, hat einen Sohn und war bislang Schatzmeister im Kreisvor-



(Von links:) Maryam Blumenthal und Adriaan van Haeften sind das neue Vorsitzenden-Duo.

stand. Er bringt Gremien- und Parteierfahrung aus den Niederlanden mit und ist Mitglied der GRÜNEN Bezirksfraktion im Mobilitätsausschuss.

Neuer Schatzmeister ist Ingo Schreep. Weitere Mitglieder des Vorstands sind: Alice Buxton, Christiane Clobes, Wiebke Christine Jones und Clamor von Trotha.

Grünflächen am Wiesenredder durch Bürgerbeteiligung weiterentwickeln

Die Fraktionen von GRÜNEN und SPD setzen sich dafür ein, dass die Freiflächen am Wiesenredder in Rahlstedt auch nach der Schließung des Freibades für die Bevölkerung öffentlich nutzbar bleiben und als attraktive Grünfläche weiter entwickelt werden.

Jan-Hendrik Blumenthal, Fachsprecher für Stadtplanung der GRÜNEN Fraktion Wandsbek: „Da durch die Strategie der Bäderland GmbH eine weitere Nutzung des Freibades ausgeschlossen ist und auch ein Teilerhalt mit reduziertem Wohnungsbau nicht realistisch erscheint, wollen wir für und mit der Bevölkerung ein attraktives Nutzungskonzept des Areals am Wiesenredder entwickeln. Insbesondere sollen Kinder und Jugendliche an der Planung der öffentlichen Freiflächen mitwirken, wie es das Bezirksamt schon u.a. beim Bebauungsplan Wohldorf-Ohlstedt 19 (Bredenbekkamp) oder bei der Gestaltung des Spielplatzes „Im Wiesengrund“ in Oldenfelde erfolgreich durchgeführt hat. Außerdem möchten wir durch die Behörde für Umwelt und Energie und die Finanzbehörde prüfen lassen, ob zusätzliche Mittel für eine räumlich-qualitative Erweiterung der öffentlich nutzbaren Spiel-, Freizeit- und Begegnungsfläche im Bereich zwischen Wohnbebauung und Stellau bereitgestellt werden können.“

Xavier Wasner, Sprecher für Stadtplanung der SPD Fraktion Wandsbek: „Ein wichtiges Anliegen ist es für uns, dass das neu gestaltete Hallenbad mit Außenbereich im Zentrum von Rahlstedt für viele Bevölkerungsgruppen nutzbar ist. Dazu gehört auch ein günstiger Eintrittspreis. Wir freuen uns daher über die positiven Signale des Finanzsenators, dass eine Ausweitung der ermäßigten Eintrittspreise für das Hallenbad möglich ist. Bisher war angedacht, dass während der Hamburger Sommerschulferien für fünf Jahre ein ermäßigter Preis für das neue Rahlstedter Bad gelten soll. Nun soll es den Freibadpreis im Hallenbad wäh-

rend der gesamten Saison geben von Ende Mai bis Ende August.“

Der Hintergrund

GRÜNE und SPD hatten im Juli die Verwaltung aufgefordert, die Überplanung des Freibadgeländes noch einmal auf den Prüfstand zu stellen und den Alternativvorschlag der Bürgerinitiative mit reduziertem Wohnungsbau und einem Teilerhalt des Freibades zu prüfen. Die Untersuchung durch das Bezirksamt und die Bäderland GmbH hat u.a. ergeben, dass ein Teilerhalt des Freibades aus wirtschaftlichen Gründen, aus Gründen des Lärm- und Naturschutzes und aus Platzgründen nicht realistisch erscheint. Mit einer attraktiven Gestaltung der großen, öffentlich zugänglichen Grünfläche zwischen geplanter Wohnbebauung und Stellau bietet sich die Möglichkeit den Freizeitwert des Areals trotz Schließung des Freibades zu erhalten.

Impressum

BW Brandmann & Weppler
Verlags oHG
Bargkoppelweg 72, 22145 Hamburg
Tel.: +49 (0)40 796 99 770
Fax: +49 (0)40 796 99 773
E-Mail: info@alster-anzeiger.de
Internet: www.alster-anzeiger.de

Geschäftsführer:

Thorsten Brandmann (Anzeigenleitung)
Thomas Weppler (Chefredakteur)

Produktion/Grafik/DTP:

Gabriele Grunwald, Thomas Weppler

Druck:

Brune-Mettcker Druck- und
Verlags-GmbH, Parkstraße 8,
26382 Wilhelmshaven,
Telefon: 0 44 21-4 88-0

Auflage: 38.000 Exemplare

Verteilungsgebiet: Poppenbüttel,
Sasel, Wellingsbüttel, Bergstedt,
Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt

Anzeigenpreisliste:

Nr. 1 vom 1. März 2019

Anzeigen- und Beilagenentwürfe des Verlags sind urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat das alleinige Nutzungsrecht für die von ihm erstellten Anzeigen, Wort- und Bildbeiträge. Die Übernahme ist nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig. Keine Haftung für Übermittlungsfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen. Aus der unaufgeforderten Zusendung von Manuskripten entsteht weder Honorarverpflichtung noch Haftung.

FDP-Fraktion Wandsbek bezieht neues Büro

Zum 1. September hat die neue FDP-Fraktion in der Bezirksversammlung Wandsbek ihre Geschäftsstelle bezogen und ist ab sofort erreichbar unter der Adresse Wandsbeker Marktstraße 59 – 61 in

22041 Hamburg. Während Telefonanschluss und Website derzeit noch in Vorbereitung sind, ist die Fraktionsgeschäftsstelle bereits online erreichbar unter info@fdp-fraktion-wandsbek.de.

Rückblick auf September 2019

Aus den Polizeiberichten

Polizeieinsatz nach Auseinandersetzung in Flüchtlingsunterkunft in Hamburg-Bergstedt

Mit neun Funkstreifenwagen musste die Polizei am 2. September zu einem Einsatz in einer Flüchtlingsunterkunft in Bergstedt ausrücken. Auslöser waren Streitigkeiten zwischen einer afghanischen und einer iranischen Familie. Nachdem der Streit zunächst verbal ausgetragen wurde, kam es später zu Handgreiflichkeiten und tumultartigen Zuständen mit bis zu fünfzig involvierten Personen. Die eingesetzten Polizeibeamten konnten die Gruppen vor Ort trennen und die Lage beruhigen. Zwei afghanische Männer (18, 56) konnten aufgrund erster Erkenntnisse als Haupttäter identifiziert und vorläufig wegen des Verdachts der gefährlichen Körperverletzung festgenommen werden. Nach Identitätsfeststellung wurden sie mangels Haftgründen von der Polizei entlassen. Drei leicht verletzte Personen wurden mit Rettungswagen je nach Familienangehörigkeit in unterschiedliche Krankenhäuser transportiert.

Diensthund schnappt in Poppenbüttel zwei mutmaßliche Rollerdiebe

Beamte des Polizeikommissariats 35 konnten mit Unterstützung des Diensthundes „Balu“ am frühen Morgen des 7. September nach einem versuchten Rollerdiebstahl

zwei Tatverdächtige (18, 29) vorläufig festnehmen. Ein aufmerksamer Zeuge beobachtete zwei Personen, die sich an einem Roller zu schaffen machten und verständigte die Polizei. Bei Eintreffen der ersten Polizeibeamten flüchteten die verdächtigen Personen in unterschiedliche Richtungen. Der miteingesetzte Diensthundeführer mit Diensthund „Balu“ konnte die Fährte eines Tatverdächtigen aufnehmen und ihn einige Straßenzüge weiter stellen. Der 29-jährige Mann, dessen Herkunft noch ungeklärt ist, hielt sich an einer Hauswand hinter einem Gebüsch versteckt und konnte durch den Einsatz von „Balu“ vorläufig festgenommen werden. Hierbei wurde er leicht am Bein verletzt. Auch der zweite Tatverdächtige, ein 18-jähriger Russe, konnte im Rahmen der Sofortfahndung angetroffen und vorläufig festgenommen werden. Der 29-Jährige wurde ambulant in einem Krankenhaus behandelt. Nach Abschluss der polizeilichen Maßnahmen wurden beide Männer mangels Haftgründen wieder entlassen.

Festnahme nach versuchtem Diebstahl aus Pkw in Hamburg-Barmbek

Am Abend des 15. September wurde ein Zeuge nach derzeitigem Ermittlungsstand im Winterhuder Weg auf eine ausgelöste Autoalarmanlage aufmerksam. Er beobachtete daraufhin einen Mann, wie dieser sich an einem dort abgestellten Fahrzeug zu schaffen machte und verständigte die Polizei. Der Tatverdächtige hatte offensichtlich die Seitenscheibe des Pkw mit einem Sielgitter eingeschlagen und sich dann in das Innere des Fahrzeugs gebeugt. Beim Eintreffen der alarmierten Beamten entfernte er sich gerade vom Fahrzeug, konnte jedoch angehalten und vorläufig festgenommen werden.



Polizeihund „Balu“ stellte in Poppenbüttel mutmaßliche Rollerdiebe.

CDU-Bürger-sprechstunde

Auf ein Wort mit Abgeordneten? Im Oktober 2019 steht die CDU-Abgeordnete Martina Lütjens für ein Gespräch zur Verfügung. Martina Lütjens ist Bezirksabgeordnete für Alsterdorf, Groß Borstel, Ohlsdorf, Fuhlsbüttel und Klein Borstel sowie Sprecherin im Regionalausschuss Langenhorn-Fuhlsbüttel-Ohlsdorf-Alsterdorf-Groß Borstel. Die Bürger-sprechstunde findet statt am Dienstag, den 22. Oktober 2019, von 17 bis 17.45 Uhr in der Fraktionsgeschäftsstelle im Lokstedter



Martina Lütjens

Weg 24, 20251 Hamburg (2. Etage ohne Fahrstuhl). Im Rahmen der Sprechstunde ist Martina Lütjens auch telefonisch unter 040/ 46 53 71 zu erreichen.

IMMOBILIEN SERVICE
ZIMMERMANN
WILHELM ZIMMERMANN

**Mehr wissen,
sicher entscheiden.**

Seminare für interessierte Immobilieneigentümer:

Wohnen im Alter
Mo. 28.10.2019 um 15:00 Uhr
Di. 05.11.2019 um 16:00 Uhr

Grundstücksteilung
Di. 12.11.2019 um 18:00 Uhr

Immobilienbewertung
Mi. 06.11.2019 um 18:00 Uhr

Leibrente & Wohnrecht
Di. 29.10.2019 um 15:00 Uhr
Do. 07.11.2019 um 16:00 Uhr

Weitere Informationen und Anmeldung für kostenlose Teilnahme telefonisch oder unter www.zimmermann-aktuell.de.

ivd

Frahmredder 7
22393 Hamburg
Telefon: 040 - 600 10 60
www.zimmermann-ivd.de

Weihnachten für Alleinreisende



Mechthild Lena Hanses
Expertin seit 31 Jahren

ohne Aufpreis

HURTIGRUTEN

17. – 28. Dezember 2019
mit MS Trollfjord (nur 297 Kabinen)

Außenkabine ab 2.449,- (Innenkabine ab 2.218,-)
inkl. Vollpension, Flug ab/bis Hamburg, persönliche Wunschkabine

TUI TravelStar Reisebonbon, Frahmredder 14, 22393 Hamburg, Tel: 040 601 98 98

M A R C O
HOPS

EXCLUSIVE DAMENMODE

Wir verkleinern unser Hosenlager!
Jede Hose 50,- €

Rolfinkstraße 30, 22391 Hamburg, Tel. 611 644 71
Mo.-Fr.: 10-18 Uhr, Sa.: 10-14 Uhr
Parkplätze vor dem Geschäft



Wir sind für Sie da!

Telefonisch erreichen Sie den Alster-Anzeiger montags bis freitags von 9.30 bis 16 Uhr unter 040/79699770 – oder schicken Sie uns jederzeit eine E-Mail an redaktion@alster-anzeiger.de

PARKRESIDENZ ALSTERTAL

Oktober-Veranstaltungen in der Parkresidenz Alstertal

**Dienstag,
8. Oktober 2019,
19 Uhr, Theater** „My spanish dream“ mit dem **ESSENER GITARENDUO**
Seit 29 Jahren stehen Bernd Steinmann und Stefan Loos gemeinsam auf der Bühne. Beide haben klassische Konzertgitarre u.a. an der Folkwang Universität der Künste Essen und an der Musikhochschule Köln studiert. Freuen Sie sich auf ein stimmungsvolles Gitarrenkonzert – professionell, virtuos, temperamentvoll und mit viel Spielfreude vorgetragen. Neben der Bearbeitung bekannter Melodien aus Bizets Oper „Carmen“ wird das Essener Gitarrenduo auch eigene Kompositionen im spanischen Stil präsentieren. Es erwartet die Zuhörer ein feuriger, leidenschaftlicher Gitarren-Abend! **Eintritt: 15 €**



© Essener Gitarrenduo

**Mittwoch,
9. Oktober 2019,
17.15 Uhr, Theater** Vortrag „**IKONEN – Kultbilder der Ostkirche**“
Ikonen sind geweihte, heilige Bilder. Auf ihnen dargestellte Menschen oder ganze Szenen werden von den Gläubigen verehrt, geliebt und angebetet. Ikonen befinden sich nicht nur in orthodoxen Kirchen, sondern auch in Privathäusern, um Haus und Hof zu schützen. Sie wurden Schutzpatrone mancher Städte und zogen sogar einst als tragbare Ikone mit in den Kampf, um die Kämpfenden zu beschützen. Der Vortrag wird gehalten von Dr. Eva Gehrken, Bewohnerin der Parkresidenz Alstertal. **Eintritt frei**



**Dienstag,
15. Oktober 2019,
19 Uhr, Theater** **Country mit den APPELTOWN WASHBOARD WORMS**
Was geschieht, wenn ein gestandener Altskiffler, der auch mal Waschbrett zum Musizieren benutzt, auf Gleichgesinnte trifft? Sie packen ihre verstaubten Instrumente aus, raufen sich musikalisch zusammen, erfinden einen neuen Musikstil und nennen das Ergebnis „Skiffle-Rock“. So geschehen im Jahre 1982 im winzigen Dorf Appel in der Nordheide vor den Toren Hamburgs. Inzwischen gibt es die Appeltown Washboard Worms seit 35 Jahren. Sie begeistern ihre Zuhörer mit Country-Musik vom Feinsten und haben ihr Plattdörsch-Programm „Boogie-Woogie-Skiffle-Rock op Platt“ mit im Gepäck. Freuen Sie sich auf einen ganz besonderen Abend! **Eintritt: 15 €**



© Wolfgang Hille

**Dienstag,
22. Oktober 2019,
19 Uhr, Theater** **LIEDER UND COUPLÉS aus den 20er Jahren bis heute**
Mit Charme, Witz und viel Gefühl wirft das „Trio Schall & Rauch“ einen Blick auf kleine und große menschliche Schwächen sowie auf groteske Situationen des Lebens. Auf dem Programm steht ein Wiederhören mit bekannten und vergessenen Chansons von Friedrich Hollaender bis Georg Kreisler. In Szene gesetzt wird der vergnügliche als auch besinnliche Abend von der Sängerin Susanne Kriete, dem Schauspieler Rouven Kriete und der virtuos Pianistin Irina Kolesnikowa. **Eintritt: 15 €**



© Anna Katharina Kriete

**Dienstag,
29. Oktober 2019,
19 Uhr, Theater** **Virtuosos mit der HAMBURGER KLEZMER BAND**
Die Hamburg Klezmer Band spielt ein äußerst vielseitiges und abwechslungsreiches Programm jüdischer, moldawischer, ukrainischer und rumänischer Musik – hochvirtuos, mit viel Seele und ungebremster Leidenschaft. Aus verschiedensten Stilen entsteht ein ganz eigener Sound, der das Konzerterlebnis spannend und unverwechselbar macht – eine großartige Mischung aus Tradition und Moderne! Die Band besteht aus Mark Kovnatskiy, einem der bemerkenswertesten Klezmer-Violinisten Europas, dem Akkordeonisten Stanislav Dinerman sowie dem Tubisten Mikhail Manevitch. **Eintritt: 15 €**



© Mikhail Manevitch

Als eine der führenden Premium-Residenzen in Hamburg verfügt die Parkresidenz Alstertal über ein hauseigenes Theater mit einem erstklassigen Kulturprogramm in gemütlicher Atmosphäre.

Karten-Vorverkauf täglich von 10-18 Uhr am Empfang und an der Abendkasse der Parkresidenz Alstertal, Karl-Lippert-Stieg 1, S-Bahn Poppenbüttel, Auskunft und Reservierung unter Tel.: 040 – 60 60 80. Weitere Informationen finden Sie auf www.parkresidenz-alstertal.de

TAG DER OFFENEN TÜR in der Parkresidenz Alstertal

Die Parkresidenz ist am Sonntag, 27. Oktober 2019 von 10-17 Uhr Gastgeber der „BESSER-LEBEN-MESSE 55+“, bei der zahlreiche Aussteller über Dienstleistungen und Produkte im Quartier für ein gesundes und komfortables Leben informieren und verschiedene Vorträge im hauseigenen Theater stattfinden. Damit einhergehend öffnet die Residenz die Türen zu ihren Angeboten und bietet Besichtigungen von einigen ausgewählten Appartements für Interessenten und Messe-Besucher an. Der Eintritt ist frei.

„Bei uns können Menschen ihren wohlverdienten Lebensabend in einem hotelähnlichen Ambiente genießen, das keine Wünsche offen lässt“, sagt die Direktorin Dr. Marion Hartfiel. Als eine der führenden Premium-Seniorenresidenzen in Hamburg verfügt die Parkresidenz Alstertal außerdem über ein hauseigenes Theater mit rund 180 Plätzen und einem erstklassigen Kulturprogramm. Das Ziel ist es, als Stadtteil-Kulturzentrum eine Brücke zwischen Theater, Bewohnern und Gästen zu bauen und das kulturelle Leben in Poppenbüttel und darüber hinaus mit einem vielfältigen und anspruchsvollen Kulturprogramm zu bereichern. Der wechselnde Spielplan bedient verschiedenste Genres wie Jazz, Klassik, Chansons, Musical, Lesungen, Vorträge, Dia-Shows, Theaterstücke, Vernissagen und vieles mehr. Neben den Veranstaltungen gibt es regelmäßig wechselnde Kunstausstellungen im Foyer des Hauses. Weitere Informationen finden Interessierte auch unter www.parkresidenz-alstertal.de.



Oben links der Eingangsbereich mit Foyer, rechts oben das hauseigene Theater mit 180 Plätzen und unten ein Blick auf die Lounge der Parkresidenz.

Alle Fotos: © Elfride Liebenow Fotografie

Herbstzeit ist Dachrinnenzeit

Die Dachdecker von Schlichting Bedachung kommen immer dann, wenn es am Dach etwas zu reparieren gibt: Im Herbst ist eine der besonderen Problemzonen am Haus zum Beispiel die Dachrinne. Ist diese verstopft, sind Florian Schlichting und seine Kollegen schnell zur Stelle und reinigen beziehungsweise reparieren die Rinne wenn nötig. Ebenso ist die Firma Schlichting Bedachung der richtige Ansprechpartner für Schornstein-Verkleidung und Dachreinigung. Ob klassische Arbeiten, Sanierung, Kleinreparaturen für das Einfamilienhaus, das Reihenhäuser oder Gewerbeobjekt – Schlichting Bedachung ist kompetenter Partner für alles, was auf dem

Dach passiert und bereits seit mehreren Jahren im Dienste seiner Kunden im Raum Hamburg unterwegs. Interessierte melden sich unter Tel.: 040-333 736 30, Termine sind auch kurzfristig möglich über die Homepage: www.schlichtingbedachung.de oder per e-mail an: Info@schlichtingbedachung.de



Immer im Einsatz im Dienste ihrer Kunden: (v. links) D. Kröger und F. Schlichting.

Foto: © Schlichting Bedachung

Grundstücksverkauf: Professionelle Vorbereitung lohnt!

Von Britta Zimmermann in
IMMOBILIEN SERVICE
ZIMMERMANN

Bald fällt das Laub von den Bäumen und muss geharkt werden. Dann stellt sich häufig der ein oder andere Immobilien-eigentümer die Frage: Will ich weiterhin ein großes Grundstück in Schuss halten? Wer sich mit dem Gedanken trägt, sein Grundstück oder einen Teil des Grundstückes als Bauland zu verkaufen, sollte ausreichend Zeit für die optimale Vorbereitung einplanen. Nur so wird im Endeffekt der optimale Verkaufserlös, der im Wesentlichen von der möglichen baulichen Ausnutzung abhängt, erzielt.

Im Alstertal und den Walddörfern ergibt sich die Bebaubarkeit für die meisten Grundstücke aus einem Bebauungs- oder Baustufenplan. Durch kreative Ideen, Erfahrungen und Fachwissen

lassen sich Grundstücke häufig wesentlich besser ausnutzen, als man nach dem ersten Blick in diese Pläne denkt. Durch minimale Abweichungen von den Plänen können oftmals ungeahnte Werte bei einem Grundstücksverkauf freigelegt werden. Diese Entscheidungen liegen im Ermessen der zuständigen Baubehörde. Für diverse Grundstückseigentümer lässt sich der Verkaufserlös durch professionelle Vorbereitung steigern. Gezielte und gut vorbereitete Bauvoranfragen zu stellen, lohnt sich in vielen Fällen! Nur wenn die Bebauung rechtsverbindlich geklärt ist, wird auch ein Käufer einen Kaufvertrag abschließen. Mit Hilfe eines Bauvorbescheides kann die mögliche Bebaubarkeit abschließend geklärt werden. Bis man jedoch einen endgültigen Bescheid von der Behörde bekommt, kann es Monate dauern. Dieser ohnehin schon langwierige Prozess kann

sich zusätzlich verzögern, wenn Nachforderungen zu den Anträgen verlangt werden. Damit auch keine Details, wie z.B. zusätzliche rechtliche Einschränkungen oder erforderliche Baubestandpläne vergessen werden, gibt es Immobilienbüros, die sich auf diesen Fachbereich regional spezialisiert haben. Wenn von Anfang an mit Fingerspitzenge-

fühl agiert wird und alle von der Behörde geforderten Formalien berücksichtigt werden, wird die Abwicklung reibungslos und entspannt laufen – von der Bebauungsklä rung mit möglicherweise erforderlicher Vermessung, der Erstellung von Abgeschlossenheitsbescheinigungen und Teilungserklärung, bis hin zu einen erfolgreichen Verkauf.

Osteopathie – Qualität zahlt sich aus

Rückenleiden, Schmerzen in der Schulter, den Knien oder der Hüfte, Bandscheibenvorfälle oder Osteoporose nehmen immer mehr zu. Doch die offensichtliche Ursache muss nicht immer der wahre Grund für die Probleme sein. „Ein Spaziergang im Wald im goldenen Herbst – dabei kann es schnell passieren, dass wir mit dem Fuß umknicken. Ein paar Tage Schonhaltung reichen oft, dann sind die Schmerzen vergessen“, erläutert Julia Cappeller, Wellingsbüttler Heilpraktikerin mit Schwerpunkt Osteopathie. Aber möglicherweise verursacht die kleine Verletzung später Probleme: „Ein verstauchter Fuß kann eine Instabilität verursachen, die durch die Beinmuskulatur übers Knie bis zur Hüfte kompensiert wird. Mögliche Folge: ein Beckenschiefstand, auf den die Wirbelsäule mit einer Ausgleichsbewegung reagiert. Auch die Kopfstellung passt sich an, was zu Verspannungen und Stoffwechselveränderungen führen kann. Am Ende der Kette stehen dann starke Kopfschmerzen. An das kleine Missgeschick im Wald erinnert sich bis dahin aber niemand mehr.“ Hier setzt die Osteopathie an. Statt nur den Ort des Schmerzes in Augenschein zu nehmen, wird der Körper

als Einheit betrachtet und nach Zusammenhängen und Ursachen gesucht. Mit verschiedenen manuellen Techniken geht es auf die Suche nach Dysfunktionen mit dem Ziel, diese aufzulösen. Das Prinzip der Osteopathie bezieht sich zum einen auf die Beweglichkeit des Körpers in seiner Gesamtheit, zum anderen auf die Eigenbewegungen der Gewebe (Faszien), der einzelnen Körperteile und Organsysteme (z.B. Magen, Darm) sowie deren Zusammenspiel. Denn jedes Körperteil, jedes Organ benötigt zum optimalen Funktionieren seine individuelle Bewegungsfreiheit.

Ihren Ursprung hat die Osteopathie übrigens in den USA, sie geht auf den Arzt Andrew Taylor Still zurück. Geschützt ist die Berufsbezeichnung in Deutschland nicht. „Darum ist es wichtig, bei der Suche nach einem Osteopathen auf die Qualifikation zu achten“, so Julia Cappeller. Unterstützung bei der Suche bietet der Verband der Osteopathen (VOD). Er hat sich die Qualitätssicherung der in Deutschland praktizierenden Osteopathen zu einer seiner wichtigsten Aufgaben gemacht. Das gibt dem Patienten die Gewissheit, osteopathisch nach höchstem Standard behandelt zu werden.



SASELER MARKT-APOTHEKE
Inh. Christoph-Oliver Jarchow e.K.
Saseler Markt 12 b / Ecke Waldweg • 22393 Hamburg • Tel.: 601 80 20
www.saselermarkt-apotheke.de QMS-zertifiziert DIN 9001: 2015

Angebote im Oktober

Gelomyrtol® forte 20 Kapseln	nur 7,75 €
Bronchipret® Tropfen 100 ml	nur 13,95 €
Kytta® Schmerzsalbe Creme 100 g	nur 11,95 €
Frontline® Spot On Katze Pipetten 3 Stück	nur 16,45 €

Druckfehler vorbehalten



Dem Menschen zuliebe.

ALTERSHEIM AM RABENHORST & TAGESPFLEGE WELLINGSBÜTTEL

TAG DER BEGEGNUNGEN

am Sa., 26. Oktober 2019
von 14 bis 17 Uhr

**Freier
Eintritt**

- Tombola, Luftballonkunst, Aromatherapie
- Chor-Probe von „SingMit“ zum Mitmachen
- Kaffee, Kuchen und Herzhaftes
- Bastel- und Bücherbasar
- Beratung für Senioren und Angehörige

Wir freuen uns auf Sie!

Altersheim am Rabenhorst
Tagespflege Wellingsbüttel
Rabenhorst 39, 22391 Hamburg
www.diakonie-alten-eichen.de



im Verbund der
Diakonie
Alten Eichen

Klima-Ideen? Her damit!

Wer hat gute Klimaschutz-Ideen? Wie lässt sich CO₂ im Alltag einsparen? Damit Ideen und Engagement von lokalen Initiativen, Vereinen oder Trägern nicht am Geld scheitern, hat die Umweltbehörde einen neuen Fördertopf aufgelegt: den „#moinzukunft – Hamburger Klimafonds“. 450.000 Euro stehen bis Ende 2020 bereit.

Ob Tauschbörsen-App, Zero-Waste-Aktion, Klimabildung für Kinder, klimafreundliches Quartiersfest, Lastenradsharing für die Nachbarschaft oder Insektenhotellerie – Klimaschutz hat viele Facetten und wird oft erst vor Ort ganz konkret. Doch oftmals verhindert fehlende Finanzkraft, dass Ideen umgesetzt werden. Diese Lücke will der neue Fonds schließen und so zivilgesellschaftliches Engagement ganz praktisch unterstützen.

Als Initiatorin des Klimafonds hatte die Hamburger Klimaschutzstiftung die Bereitstellung von Mitteln bei der BUE beantragt und ist als Trägerin mit der Umsetzung des Förderverfahrens betraut. Welche Ideen Geld bekommen, entscheidet eine Jury. Förderungen bis 5.000 Euro können in einem vereinfachten und beschleunigten Verfahren bewilligt werden. Die

maximale Förderhöhe pro Projekt beträgt 20.000 Euro. Mitmachen können gemeinwohlorientierte Initiatoren aus dem Non-Profit-Bereich, z. B. Schul- oder Sportvereine, Kitas, konfessionelle Gemeinden oder Träger aus dem Kultur-, Bildungs-, Jugendhilfe- und Sozial-Bereich.

Wer kann sich bewerben? Wie viel Geld gibt es maximal? Welche Projekte werden gefördert? Diese und weitere Infos gibt es unter www.moinzukunft.hamburg/klimafonds sowie unter: www.hamburgerklimaschutzstiftung.de/klimafonds.



Umweltsenator Jens Kerstan und Karin Gaedike, Vorsitzende der Hamburger Klimaschutzstiftung, haben die neue Fördermöglichkeit im Rahmen einer klimafreundlichen Pressefahrt an Bord des Solarboots „Alster-sonne“ vorgestellt.

(Foto: © Hamburger Klimaschutzstiftung, Hauke Samm)

Hamburger Hochbahn AG setzt auf vollelektrisch angetriebenen Gelenkbus mit Brennstoffzelle

Die Hamburger Hochbahn AG wird ab dem Jahr 2021 den künftigen Gelenkbus Mercedes-Benz eCitaro G mit Brennstoffzelle als Range Extender im Praxiseinsatz erproben. Die entsprechende Absichtserklärung haben jetzt Henrik Falk, Vorsitzender des Vorstands der Hamburger Hochbahn AG und Till Oberwörder, Leiter Daimler Buses, unterzeichnet. Mercedes-Benz wird im Laufe des Jahres 2021 zwei entsprechend ausgerüstete Omnibusse liefern.

Wie vor einem Jahr bei seiner Weltpremiere angekündigt, schreitet die Weiterentwicklung des vollelektrisch angetriebenen und lokal emissionsfreien eCitaro rasch fort. Die Kapazität – und

damit die Reichweite – wird mit einer neuen Batteriegeneration bereits im kommenden Jahr nochmals beträchtlich gesteigert. Dann rollt auch der Gelenkbus eCitaro G an den Start. Als nächster Schritt folgt der eCitaro G mit Brennstoffzelle als Range Extender. Damit steigt die Reichweite abermals.

Mit Brennstoffzelle als Range Extender wird der eCitaro je nach Fahrzeugkonfiguration und Ausstattung eine systemrelevante Reichweite von voraussichtlich bis zu 400 km erreichen. Damit kann er konventionell angetriebene Stadtbusse nahtlos ablösen. Die Hamburger Hochbahn betreibt mit rund 1000 Stadtbussen 113 Linien mit 1353 Haltestellen. Die Omnibusse befördern im Jahr etwa 214 Millionen Fahrgäste.

Einen Monat plastikfrei(er) gelebt!

Siegerin der Zero Waste Challenge der NAJU Hamburg verbrauchte gerade mal 15 g Plastikmüll.

Gemeinsam mit 80 Teilnehmenden hat die NAJU Hamburg den August genutzt, um vier Wochen lang so plastikfrei wie möglich zu leben und einzukaufen. Von der vierköpfigen Familie, über die Studenten-WG bis hin zum Ein-Personen-Haushalt – die Teilnehmenden waren in vielen verschiedenen Lebensaltern und -situationen. Sogar eine Kita-Gruppe mit zwölf Kindern hat an der Challenge teilgenommen.

Durchschnittlich hat jede/r Teilnehmende 340 g Plastikmüll in den vier Wochen der Challenge verbraucht. In einem Jahr kämen so knapp über 4 kg pro Person zusammen. Die Gewinnerin der Challenge kam insgesamt auf lediglich 15 g Plastikmüll. Ein anderer Teilnehmer hatte mit 7 Teilen, die geringste Anzahl an Plastikmüllteilchen. Größtenteils plastikfrei zu leben ist also sehr wohl möglich! Allen Teilnehmenden, die bis zum Ende durchgehalten haben, winkt nun ein toller Preis, der auch bei der weiteren Vermeidung von Plastik im Alltag helfen soll.

„Danke für diese tolle Challenge“, schreibt Teilnehmerin Doreen am Ende der vier Wochen. „Das hat echt Spaß gemacht und einem richtig die Augen geöffnet. Ich bin weiterhin (größtenteils) ohne Plastik unterwegs!“

Zum Vergleich: Im Durchschnitt produziert jeder Deutsche 37 kg Plastikmüll aus Verpackungen im Jahr. Von diesen Plastikabfällen werden laut einer Studie des Magazins Die Zeit nur 42 Prozent recycelt, der Rest wird größtenteils verbrannt, deponiert oder landet in der Natur. Die Verwendung von Plastik als Verpackungsmaterial stellt also nicht nur eine enorme Ressourcenverschwendung dar, sondern gefährdet auch unser gesamtes Ökosystem.

Dennoch gibt es beim plastikfreien Leben noch viele unterschiedliche Herausforderungen. Ob es der Schokoladenheißhunger unterwegs ist, das spontane Picknick im Park mit Freunden oder die Frage, ob regionale Milch aus dem Tetrapack nicht vielleicht doch umweltfreundlicher ist, als die aus der



Foto: © NAJU Hamburg

Glasflasche. Das Einkaufsverhalten muss gut organisiert sein, bzw. es muss mehr Zeit zum Selbermachen aufgebracht werden, da es für einige Produkte häufig (noch) keine plastikfreien Alternativen gibt. Das Ergebnis lohnt sich aber und es macht kreativ. Während der Challenge wurden von den Teilnehmer/innen viele Tipps gesammelt. Vom Behälter für spontane Einkäufe oder Snacks unterwegs, über upgecycelte Kaffeefilter oder selbstgemachtem Frischkäse bis hin zu Alternativen für Deos sind viele verschiedene Ideen zusammengekommen. Diese werden auch weiterhin unter www.naju-hamburg.de/ergebnisse verfügbar sein.

Für manche Produkte gibt es jedoch (noch) keine guten Lösungen. „Beim plastikfreien Leben geht es vor allem darum, sich immer wieder zu hinterfragen und einfach mal anzufangen“, sagt die stellv. Landesjugendsprecherin der NAJU Hamburg und Initiatorin der Challenge, Lisa Bieber. Doch fraglich bleibt, ob Verbraucher alleine dieses Problem lösen können. Auch die Politik ist in der Pflicht, die Plastikflut endlich zu stoppen und insbesondere für Einwegplastik Alternativen zu finden und zu fördern.

Rätselaufklärung von Seite 12

STECKRUEBE

Das Lösungswort lautet:



Gut Karlshöhe im Oktober

Aktuellen Termine für den Monat Oktober finden Sie unter www.alster-anzeiger.de oder direkt auf der Homepage von Gut Karlshöhe unter www.gut-karlshoehe.de.

Offene Angebote

Sonntags ab 14 Uhr

Sie wollen Gut Karlshöhe kennenlernen? Und Ihre Kinder brauchen Abwechslung und möchten aus verschiedenen Materialien mal selbst etwas fertigen? Auch im Oktober gibt es wieder Entdecker-Rundgänge über das neun Hektar große Gutsgelände und offene Bastelangebote für Kinder. Ab 14 Uhr können sich Interessierte jederzeit anschließen und auch noch später in die Veranstaltungen einsteigen. Die offenen Angebote sind kostenlos. Über eine Spende freuen wir uns natürlich. Die konkreten Veranstaltungsthemen finden Sie kurzfristig in unserem Veranstaltungskalender:

Ferienprogramm: Töpfern für Kinder (3 Tage)

Montag, 14.10.2019, 10 bis 12:30 Uhr bis

Mittwoch, 16.10.2019, 10 bis 12:30 Uhr

Hast du Lust, mal richtig mit Ton zu experimentieren? Unter fachkundiger Anleitung kannst du deinem Alter entsprechend verschiedene Techniken der Aufbaukeramik kennenlernen. Angelehnt an die Jahreszeiten gestalten wir phantasievolle Gegenstände und Figuren. Wichtig: bitte einen kleinen Imbiss und Schürze oder Kittel mitbringen. Für Kinder ab 8 Jahren; Leitung: Monika Sigg-Sander, Bildende Künstlerin und Kunstpädagogin; Kosten: 45 Euro; Anmeldung erforderlich.

Waldfondue – Käsefondue unter freiem Himmel

Samstag, 26.10.2019, 19 bis ca. 22 Uhr



Foto: © Heckmann_Sunder-hs

Über einem knisternden offenen Feuer hängt ein gusseiserner Kessel. Langsam schmilzt darin das Käsefondue und verbreitet seinen würzigen Duft... In einer Gruppe ab 15 Teilnehmern haben Sie die Gelegenheit, diesen ungewöhnlichen Fonduegenuss unter freiem

Himmel zu erleben. Gewappnet mit extra langen Fonduegabeln und einer schützenden Schürze, tauchen Sie das knusprige Baguette in die cremige Käsemischung und erleben so ein nicht nur kulinarisches Erlebnis. Für Getränke ist gesorgt. Leitung: Pia Sunder, Sandra Heckmann; Kosten: 32 Euro (inkl. Getränke); Anmeldung erforderlich.

Filzen für Halloween

Sonntag, 27.10.2019, 11 bis 15 Uhr

Es werden kleine Gespenster, Kürbislichter und Spinnennetze gefilzt. Ein Besuch bei unserer kleinen Schafherde und der Ziege Lotta ist auch geplant. Leitung: Theresa Hartwig, Kosten: 27 Eur

Bildervortrag: Die Solovetski-Inseln im Weißen Meer: Weltkulturerbe, Gulag und Wallfahrtsort

Mittwoch, 30.10.2019, 18:30 bis 20 Uhr

Der Norden Russlands ist touristisch noch weitgehend unentdeckt. Bis Mitte Mai trennt Eis die Solovetski-Inseln im Weißen Meer vom Festland. In den „Weißen Nächten“ des Sommers erstrahlt das von der UNESCO als Weltkulturerbe anerkannte Kloster der Hauptinsel in märchenhaftem Licht. Von dicken Mauern umgeben diente es in seiner Geschichte Jahrhunderte lang als Festung. Unter den Sowjets wurde es zum Strafgefangenenlager, über die Solschenytsin in seinem Buch „Archipel Gulag“ berichtete. Heute besuchen immer mehr Menschen die abgelegene Insel, als Wallfahrende, Naturfreunde oder Erholungssuchende. Die Bilder vom Juni dieses Jahres zeigen das Ringen um den Erhalt von Kultur und Natur. Leitung: Jürgen Forkel-Schubert; Anmeldung erforderlich; Kosten: keine.



Foto: ©Juergen-Forkel-Schubert



12 Jahre
Privatpraxis für Osteopathie in Wellingsbüttel
~ JULIA CAPPELLER ~
 Physiotherapeutin / Heilpraktikerin
 Sie finden mich in der Waldingstraße 52a
 Terminvereinbarungen bitte unter: **040 / 641 00 67**
 Lernen Sie mich kennen:
www.osteopathie-alstertal.de



Dipl.-Ing. Sankol
 Immobilien

Dipl.-Ing. Sankol Immobilien ist ein inhabergeführtes und kompetentes Immobilienunternehmen, das individuell auf jeden Verkäufer und Vermieter eingeht. Ältere Verkäuferinnen und Verkäufer werden auf ihrem Weg vor und nach dem Verkauf, auch manchmal über Jahre hinweg, beim Verkauf ihrer Immobilie begleitet.

Dank einer fundierten Ausbildung der Inhaberin, Marion Sankol (Dipl.-Ing. (TU) und Maklerin mit Zertifikat), ist das Maklerunternehmen auch für „schwierige Fälle“ ein ausgezeichnete Partner. Verkäufe aufgrund von Trennung oder Tod eines Partners bedürfen der besonderen Aufmerksamkeit und des Verständnisses. Das bedeutet auch Zeit, Zuwendung und absolute Diskretion, welches für uns eine Selbstverständlichkeit ist.

Dipl.-Ing. Sankol Immobilien ist ein kleines, modernes und erfahrenes Unternehmen. Wir haben ausgezeichnete Marktkenntnisse und Referenzen aus mehr als 25 Jahren Maklertätigkeit im Alstertal, den Waldhöfen und angrenzenden Stadtteilen. Unsere Verbundenheit mit diesen Stadtteilen drückt sich auch im aktiven sozialen Engagement für soziale Vereine und hilfsbedürftige Menschen aus.

Sollten Sie Hilfe oder einen Rat benötigen, wenden Sie sich gerne unverbindlich an die Inhaberin, Frau Marion Sankol, Tel.: 040 606 71 885, E-Mail: marion.sankol@t-online.de

Dipl.-Ing Sankol Immobilien, Marion Sankol, Marmorweg 1, 22395 Hamburg

Termine und aktuelle Meldungen auch online unter www.alster-anzeiger.de

HOSPITAL ZUM HEILIGEN GEIST
Ambulante Pflege
Heilig Geist



Zu Hause gut umsorgt



Wir beraten Sie gern: Duvenstedter Damm 60 und Hinsbleek 11

- Ambulante Pflege ■ Hausnotruf ■ Menüservice
- Tagespflege ■ Kurzzeit- und Urlaubspflege

Hospital zum Heiligen Geist
Hinsbleek 11 · 22391 Hamburg
info@hzhg.de · www.hzhg.de

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gern!
Tel. (0 40) 60 60 11 11

Alstertaler Gabentisch feiert 15-jähriges Bestehen

Der Alstertaler Gabentisch e.V. feiert in diesem Jahr sein 15-jähriges Bestehen. Über diesen langen Zeitraum konnte vielen Menschen in Not geholfen werden durch die Weitergabe von Lebensmitteln und andere Unterstützungen. Um das Jubiläum entsprechend zu feiern, fand jetzt neben einem großen Sommerfest, das Ende August gemeinsam mit den Kunden, den unterstützenden Betrieben und Nachbarn gefeiert wurde, auch ein Tagesausflug mit zahlreichen Mitarbeitern statt.

„Nordische Wasserimpressionen“

Der Ausflug der Mitarbeiter mit einem gecharterten Bus hatte den Titel „Nordische Wasserimpressionen“ und führte durch verschiedene Orte mit Wasserberührung: einer Fährfahrt über den Nord-Ostsee-Kanal folgte ein Mittagessen direkt an der Eider, von Friedrichsstadt aus eine Fahrt auf der Treene und anschließend eine Kaffeepause in der Nähe von Rendsburg mit einem Spaziergang am Nord-Ostsee-Kanal.

Spende der Sparda-Bank

Der ALSTERTALER GABENTISCH durfte für diese Fahrt auf eine Spende der Sparda-Bank Hamburg eG zurückgreifen. Damit hat sich die Sparda-Bank Filiale in Poppenbüttel – wie auch schon in den letzten Jahren – erneut hinter die Arbeit dieser wohltätigen und gemeinnützigen Aktivität gestellt und damit das Engagement von vielen Helfern gewürdigt.

Mitarbeiter dringend gesucht

Zur Zeit zählen 65 Mitarbeiter zum Team des ALSTERTALER GABENTISCH e.V. und dies reicht angesichts der deutlich gewachsenen Aufgaben nicht mehr aus: Es werden dringend zusätzliche Mitarbeiter gebraucht, die sich hier in verschiedenen Funktionen gemäß ihrer Fähigkeiten und zeitlicher Verfügbarkeit in einem tollen Team einbringen können. Ganz besonderer Bedarf besteht aktuell bei Fahrern und Beifahrern für unsere Kleintransporter. Nähere Informationen zum ALSTERTALER GABENTISCH e.V. unter www.alstertaler-gabentisch.de

Wieder Blues in der Villa

Mit dem Humpday Nr. 10 wird es am 9. Oktober 2019 erneut einen der beliebten Mittwoch-Blues-Abende in der Ohlendorff'schen Villa geben. Die Macher haben in Auftrag des neuen Trägers, der gemeinnützigen Stiftung Koralle Bürgerhaus der Walddörfer, die Florian Lohoff Band verpflichtet.



Florian Lohoff gastiert am 9. Oktober mit seiner Band in der Ohlendorff'schen Villa. Foto: Lohoff

Florian Lohoff und seine Band sind kreative Freigeister, die sich in den Schubladen Rock, Funk, Blues und Soul auskennen und doch in keiner Schublade länger als notwendig verweilen. Sie spielen wagemutig einen brodelnden Cocktail aus den Einflüssen der alten Klassiker Jimi Hendrix, James Brown, Sly Stone, Warren Haynes, auch Lenny Kravitz und Joe Bonamassa. Diese pulsierende, lebendige Musik ist Grundlage des Stils, den Florian Lohoff umsetzt und die den soliden Unterbau für einen gefühlvoll inszenierten Gesang und die nachdenklich, die Welt beschreibenden

Texte liefert. Man darf gespannt sein, wie diese Ausformung des Blues-Genres mit der traditionsbetonten Location der vormals freiherrlichen Bibliothek harmoniert. 9. Oktober 2019, Einlass 20 Uhr, Ohlendorff'sche Villa, Im Alten Dorfe 28, Volksdorf. Kartenvorverkauf im Wiener Kaffeehaus und in der Buchhandlung I. v. Behr, gegenüber der Villa. Karten im VVK 15 EUR, an der Abendkasse 17 EUR, ermäßigt jeweils 2 EUR weniger.

Premiere im Sasel-Haus

Das Programm im Oktober: Premiere und Blues Nights.

„Herzenswünsche oder: Die Geschichte vom Soldaten“ – Eine Komposition aus Orchestermusik, Schauspiel, Film



Victoria Trauttmansdorff. Foto: © Jeanna Degraa

Mit der Eigenproduktion „Herzenswünsche oder Die Geschichte vom Soldaten“ will das Sasel-Haus zum Saisonauftakt

neue Impulse für die Präsentation klassischer Musik setzen. In der ersten Hälfte des Abends werden Herzenswünsche der Besucher der Sonntagskonzertreihe gespielt. Für die zweite Hälfte des Abends initiierte der künstlerische Leiter des Hauses Friedemann Boltes Igor Strawinskys „L'histoire du soldat – Die Geschichte des Soldaten“ mit den Schauspielern Victoria Trauttmansdorff und Wolf-Dietrich Sprenger. Am Sonntag, 20. Oktober 2019 um 18 Uhr.

7. Hamburg Blues Nights

Am 25. und 26. Oktober 2019 steht das Sasel-Haus wieder ganz im Zeichen des Blues: Bereits zum 7.

Mal finden hier die Hamburg Blues Nights statt. Die Besucher können sich an beiden Abenden auf drei stimmungsvolle Konzerte mit international hochkarätigen Künstlern freuen. Musikerinnen und Musiker aus insgesamt fünf Nationen sind in diesem Jahr dabei. Unter anderem mit

dabei: der US-Amerikaner Victor Wainwright, fünffacher Blues Music Award Gewinner, der aktuell für den Grammy nominiert ist.

Freitag, 25. und Samstag, 26. Oktober 2019, jeweils 19.00 Uhr bis 00.30 Uhr. www.hamburg-blues-nights.de. Karten: 22 Euro (VVK), 26 Euro (AK) pro Abend. Vorverkauf in den Filialen der Sparkasse Holstein in: Hamburg-Bramfeld, Sasel, Volksdorf, Ahrensburg, Bargteheide und Norderstedt-Ochsenzoll.

Sasel-Haus e.V., ZZentrum für Kultur und Bildung, Saseler Parkweg 3, 22393 Hamburg, www.saselhaus.de

Veranstaltungen in der Köster-Stiftung in Barmbek

Konzert: Explosives Trio präsentiert berühmte Werke von der Klassik bis zur Moderne

Mittwoch, 9. Oktober, 19:00 Uhr

Die Künstler des Trios sind jeweils führend auf ihrem Gebiet: Ana Agre spielt von Barock über klassische Musik bis zu modernen, elektronischen Komponisten virtuos auf Violine und E-Geige. Eliana Hofmann gehört seit Jahren zu der Spitze der orientalischen Tanzszenen Europas. und Alexander Kleonov studierte am berühmten Moskauer Tschajkowskij Konservatorium. Sein Repertoire am Klavier ist nahezu unerschöpflich – er ist sowohl in der Klassik, als auch im Jazz zuhause. Eintritt 12,-/9,- €

Dia-Vortrag: Vom Meer bis zu den Alpen

Dienstag, 15. Oktober, 15:00 Uhr

Sigmar Tümmeler nimmt uns mit auf eine Bilderreise von der Nord-

see bis zur Zugspitze. Die Reise startet mit beeindruckenden Bildern der wilden und unbändigen Nordsee. Die Bilderreise findet ihren Höhepunkt auf der Zugspitze, dem höchsten Berg Deutschlands. Eintritt 4,50/3,- €

Konzert: Männerchor Steinbek-Havighorst

Donnerstag, 24. Oktober, 19:00 Uhr

Der bei den Bewohnern und Bewohnerinnen der Köster-Stiftung beliebte Männerchor unter der Leitung von Sabine Ludanek, die den Chor bereits seit zwölf Jahren dirigiert, gastiert mit einem abwechslungsreichen Repertoire. Gesungen werden Volkslieder, Shanties, Schlager, Lieder aus Opern und Operetten, aber auch Gospels. Eintritt 9,-/6,- €

Alle Veranstaltungen finden statt im Begegnungszentrum der Köster-Stiftung, Meisenstr. 25, 22305 Hamburg. Anmeldung erbeten, Tel. 040/ 69 70 62-0

Volkswagen lädt Fair-Play-Teams aus Hamburg zum Länderspiel ein

Die B-Juniorinnen des TSC Wellingsbüttel und die A-Juniorinnen des Walddörfer SV hatten in der vergangenen Saison in der Fair-Play-Wertung des Hamburger Fußball-Verbandes (HFV) in ihren Altersklassen den ersten Platz belegt, punktgleich mit zwei anderen Teams. In so einem Fall entscheidet das Los, an wen das vom HFV ausgelobte Preisgeld geht. Hier hatten der TSC Wellingsbüttel und der Walddörfer SV seinerzeit das Nachsehen. Stattdessen durften sich die Nachwuchs-Fußballer nun über einen Besuch beim Länderspiel im Volksparkstadion freuen.

Auf Einladung von Volkswagen waren die beiden Teams Anfang September beim Klassiker zwischen Deutschland und den Niederlanden. Das breit angelegte Fußball-Engagement des Automobilherstellers steht unter dem Motto „Fußball, das sind wir alle“. „Wir wollen den Fußball in seiner gesamten Vielfalt unterstützen“,

betont Holger Santel, Leiter Vertrieb und Marketing Deutschland der Marke Volkswagen, dessen Unternehmen seit Jahresbeginn Mobilitätspartner des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) ist. Zum Länderspiel in Mainz vor ein paar Wochen hatte Volkswagen zwei Vereine eingeladen, in denen die Themen Integration und Inklusion einen besonderen Stellenwert haben. In Hamburg stand nun das Thema Fair-Play im Mittelpunkt.

Ausgestattet mit einem deutsch-niederländischen Fan-Schal verfolgten die Fair-Play-Fußballer anschließend auf der Tribüne das EM-Qualifikationsspiel. Die 2:4-Niederlage der deutschen Mannschaft konnte die gute Stimmung der Volkswagen Gäste nur kurz trüben. „Ein tolles Erlebnis“, schwärmte Andreas Lesnye, Trainer des TSC Wellingsbüttel. Und Torsten Schurhardt, Trainer des Walddörfer SV ergänzte: „Dieser Abend wird uns lange in Erinnerung bleiben.“



Am Stadion wurden die Jungen und Mädchen des TSC Wellingsbüttel und des Walddörfer SV von Volkswagen Botschafter Pierre Littbarski begrüßt. Der Weltmeister von 1990 stellte sich geduldig für zahlreiche Erinnerungsfotos zur Verfügung und schrieb fleißig Autogramme. Bildquelle: Volkswagen

Handball Oberliga Hamburg/Schleswig-Holstein HERREN SG Hamburg-Nord startet mit zwei Niederlagen in die neue Saison

Der Spielplan der Saison 2019/2020 bescherte der SG gleich zu Anfang die wohl stärksten Teams der Liga, nämlich im 1. Auswärtsspiel die Mannschaft von DHK Flensburg, das mit 33:25 verloren wurde und im 1. Heimspiel die 2. der SG Flensburg-Handewitt, das mit 20:33 endete. Beide Mannschaften sind Absteiger aus der 3. Liga und streben den direkten Aufstieg wieder an.

Die starken Gäste aus Flensburg übernahmen sofort das Ruder und ließen erst in der 6. Minute ein 1:2 durch Tim Nowacki zu. Danach konnte sich John Wilhöft noch mit starkem Körpereinsatz am Kreis durchsetzen und zum 2:2 ausgleichen. Danach dominierten die Flensburger, zogen bis 4:11 davon, ließen dann noch ein 8:11 zu, um bei 10:15 die Seiten zu wechseln. In der 2. Hälfte bauten die Flensburger ihre Führung aus und führten nach 40 Minuten mit 12:20. Danach mit 16:26/17:27/18:29

und am Ende mit 20:33. Die Gäste aus Flensburg spielten wie eine Mannschaft aus der 3. Liga und da wollen sie schließlich ja auch wieder hin.

In den nächsten Spielen wird sich zeigen, wenn Gegner, die nicht die Klasse der Flensburger aufweisen, wie stark das Team von Trainer Adrian Wagner wirklich ist.

Ein gutes Spiel machte Felix Fuhendorf, der mit 5 Toren der beste SG Schütze an diesem Abend war und Kevin Janzen, der in der Schlussphase die Tore 17 – 20 einlochte. Nicht zu vergessen, Rückkehrer Lukas Baatz im Tor, der schlimmeres verhinderte und das Ergebnis einigermaßen moderat aussehen ließ. Die noch fehlenden Tore steuerten bei: Finn Nowacki 3/1, Marten Most 3, Elias Fischer, der zwischendurch sein am Kreis zeretztes Trikot ersetzen musste und Tim Siebert je 2 sowie John Wilhöft, der den Ausgleich zum 2:2 schaffte. *Herbert Schacht*

Krüll Gruppe: Rekordumsatz im 85. Geschäftsjahr

Die Krüll Gruppe, eine der größten deutschen Autohandelsgruppen, steigerte im Ende August abgelaufenen Geschäftsjahr 2018/2019 zum vierten Mal in Folge den Umsatz aus eigener Kraft über die bestehenden Standorte in Hamburg, Niedersachsen, Mecklenburg-Vorpommern und Hessen. Im Vergleich zum Rekordumsatz des Vorjahreszeitraums konnte nochmals

ein Plus von 5,0% erzielt werden. Dank der guten Entwicklung konnten 25 neue Arbeitsplätze in der Gruppe geschaffen werden. Fast alle Sparten bei den acht von der Gruppe vertretenen Marken haben sich im starken Wettbewerbsumfeld gut behauptet. Detailzahlen wird die Gruppe nach Vorlage der Jahresabschlüsse aller Gesellschaften zum Jahreswechsel veröffentlichen.

Hamburg „Wellingsbüttel 34“

ZEITGEMÄSS, MODERN: EIN PLATZ FÜR DIE GANZE FAMILIE

Baubeginn erfolgt – bereits 25% reserviert



21 NEUBAU-Eigentumswohnungen zentral gelegen in Hamburg Wellingsbüttel

- hochwertige Ausstattung
- Terrassen und Balkone
- Kontrollierte Be- und Entlüftung
- Aufzug
- Tiefgarage
- barrierearm
- 6 Wohnungen barrierefrei
- Energieausweis in Vorbereitung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Ein Projekt der Senectus GmbH.



Eigentumswohnungen

Zimmer: zwischen 2 – 4

Wohnfläche: ca. 61,65 – 105,43 m²

Kaufpreise ab 327.000,- €

Käufercourtage in Höhe von 5,25% inkl. MwSt.

Buchtipp

„Hamburg entdecken & erleben“

Das Lese-Erlebnis-Mitmachbuch für Kinder und Erwachsene

Claudia Stodte/Peter Fischer

7., aktualisierte und erweiterte Auflage 2019

152 S., über 1.000 Illustrationen,

Hardcover (21,5 x 26,5 cm), 14,90 Euro

ISBN 978-3-86108-884-4



Warum gibt es überall Wasser in Hamburg? Wer regiert den Stadtstaat? Und welche Berufe gibt es im Hafen? Das erste Lese-Erlebnis-Mitmachbuch für Hamburg bündelt für Leser ab ca. 8 Jahren vielfältiges Wissen über die Stadt: über ihre Geschichte, ihre Menschen und ihre spannendsten Orte. Rätsel, Rallyes und Spiele laden zum gemeinsamen Erkunden und Nachlesen ein. Der Zeichner Peter Fischer hat Hamburg in über 1.000 detailreichen Illustrationen greifbar gemacht: das allmähliche Wachstum und den Wandel der prächtigen Hansestadt hin zur modernen HafenCity, das Innere der alten Kaufmannshäuser, das dichte System der Kanäle und Flotte oder den Weg der Elbe bis zur Nordsee. Zusammen mit den Texten von Claudia Stodte werden so auch komplexe Themen wie die Containerabwicklung im Hafen oder die Einwanderung nach Hamburg für Klein und Groß verständlich. Im Zentrum steht die Vielfalt der Menschen, die heute in Hamburg leben bzw. in der Vergangenheit die Stadt geprägt haben: Kaufleute, Reeder, Piraten, Schauerer und Auswanderer. Und wer kennt eigentlich Hamburgs berühmteste Dichter, Musiker, Maler oder Wissenschaftler? Praktische Informationen wie Öffnungszeiten oder Internetadressen erleichtern die Reiseplanung. Übersichtspläne von der Innenstadt und ihrer Umgebung sowie zahlreiche Detailkarten weisen den Weg vor Ort.

Laternen-Werkstatt und -Umzug

„Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir...“ heißt es in den Herbstferien in Museum der Arbeit in Barmbek.

Die Ferienkinder schneiden, kleben und bedrucken Laternen und lernen dabei neue und alte Techniken der Papierbearbeitung kennen. Alle Kinder von 5-10 Jahren sind herzlich eingeladen. Das Programm ist kostenlos, eine

Anmeldung ist nicht erforderlich. Am 14., 16., 17., und 18. Oktober, jeweils von 13.30 – 16.30 Uhr. Höhepunkt der Herbstferien ist der Laternenumzug rund um das Museum der Arbeit am 25.10.2019 um 18 Uhr. Hier können die Kinder mit ihren selbstgemachten oder mitgebrachten Laternen Barmbek zum Leuchten bringen. Der Treffpunkt ist auf dem Museumshof.

„Entdecke Deine Stimme – erkenne dein Potenzial“

Einführung in die Complete Vocal Technique im Gesangsatelier Poppenbüttel. Der CVT-Basiskurs richtet sich an SängerInnen und SprecherInnen aller Stilrichtungen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Der Kurs bietet Gelegenheit, an vier Terminen in einer Gruppe von 5-10 Teilnehmern die Complete Vocal Technique kennen zu lernen oder Kenntnisse in CVT aufzufrischen und auszuprobieren. Neben der Vermittlung der Grundlagen der CVT in Theorie und

Praxis erhält jeder Teilnehmer außerdem mehrere Einzelcoachings, bei denen an persönlichen gesanglichen Themen bzw. der Umsetzung des Gelernten gearbeitet wird. Termine: Freitag 8.11. von 19 – ca. 22 Uhr, Samstag 9.11. von 10 – ca. 13 Uhr, Freitag 22.11. von 19 – ca. 22 Uhr, Samstag 23.11. von 10 – ca. 13 Uhr, (kleine Zeitverschiebungen sind nach Absprache möglich), Kosten: 160.- EUR Ort: Gesangsatelier Susanne Kriete, Hamburg Poppenbüttel.

Singer-Songwriter Abend mit fünf Hamburger Chören

Ein stimmungsvoller und emotionaler Abend mit zwei herausragenden und starken Stimmen der letzten Staffel von „Voice of Germany 2018“ – Guido Goh und Coby Grant (Australien) und fünf Hamburger Chören erwartet die Zuhörer in der St. Johannis-Kirche, Hamburg-Harvestehude.

Unter der Leitung von Guido Goh sind auch der Hamburg Pop & Gospelchor, Gospel on Earth, Spirits of Pop and Gospel, Singsation und StartUp mit Liedern der modernen Worship Song Szene dabei. Das Repertoire reicht von eigenen Liedern aus der Feder von Guido Goh und Coby Grant bis hin zu Klassikern wie Hallelujah von L. Cohen oder Liedern von Coldplay und modernen Gos-



Guido Goh und Coby Grant (Australien) gastieren am 20. 10. 2019 mit fünf Hamburger Chören in der St. Johannis Kirche, Harvestehude.

pelsongs. Die Solo-Auftritte der beiden Sänger, die Songs aus ihren aktuellen Alben vorstellen, und das gemeinsame Singen mit allen Chören runden den Abend ab. Sonntag, 20.10.19 – 18 Uhr (Einlass 17 Uhr) in der St. Johannis Kirche, Heimhuder Str. 92, 20148 Hamburg-Harvestehude. Der Eintritt beträgt im VVK: 20 €, AK: 25 €.

Biblische Inspirationen in Farbe

Noch bis zum 17. November in der Vicelinkirche Sasel: Ausstellung „Biblische Bilder“ von Dagmar Troch

Die Saseler Künstlerin Dagmar Troch hat sich von Geschichten und Texten der Bibel inspirieren lassen. Auf Leinwand und Holz komponiert sie mit Acrylfarben in zarten und bisweilen kräftigen Farben Gestalten und Motive. Sie arbeitet ihre zum Teil großflächigen Bilder als Collagen aus, in denen einzelne Szenen und Motive arrangiert werden und sich in einer Art Gesamtschau präsentieren.

In ihren Arbeiten reflektiert sie immer wieder gern die Schöpfung, vor allem das Werden des Lebens. Dabei gelangen der Paradiesgarten genauso in den Blick wie die Rettung aller Tiere in der Arche Noahs. Die Ausstellung wird bis zum 17. November zu sehen sein. In einzelnen Gottesdiensten wird die Betrachtung der Bilder in die Predigt einbezogen. Auch in der Woche sind die Bilder zu sehen: An den Saseler Markttagen donnerstags und samstags öffnet das Team der Offenen Kirche von 10 Uhr bis 12.30 Uhr die



Dagmar Troch malt seit ihrer Schulzeit, gefördert von ihrer damaligen Kunstlehrerin. Vor vier Jahrzehnten intensivierte sie ihre Tätigkeit und wendete sich der Aquarellmalerei zu, bis sie vor 10 Jahren ihre Technik und ihren aktuellen Stil entwickelte.

Türen der Vicelinkirche für alle Besucherinnen und Besucher. Die Bilder können käuflich erworben werden, 50 Prozent des Erlöses gehen an den Förderkreis der Kirchengemeinde, der die Gemeindearbeit in vielen Bereichen unterstützt.

Termine und aktuelle Meldungen auch online unter www.alster-anzeiger.de

Es lebe der Sport: Carl-von-Ossietzky-Gymnasium ausgezeichnet

Der Festakt zur Auszeichnung als Partnerschule des Nachwuchsleistungssports fand am 10. September nachmittags um 17 Uhr in der Pausenhalle des Carl-von-Ossietzky-Gymnasium am Müssenredder statt.

In seiner Begrüßungsrede betonte Schulleiter Dominik Teckentrup in aller Bescheidenheit, dass während seiner eigenen Schulkarriere überdurchschnittliche Sportlichkeit eher nicht zu seinen herausragenden Fähigkeiten zählte. Umso mehr freue er sich aber heute, Schulleiter einer Schule zu sein, deren Schüler die Begeisterung für den Sport täglich leben und die nun durch die Ernennung des CvO zur Partnerschule des Nachwuchsleistungssports von der zusätzlichen Förderung der Sport-Talente nachhaltig profitieren können. Den gelungenen Festakt gestalteten die Schüler aller Stufen aktiv mit: Präsentiert



Das CvO freut sich über die Auszeichnung als Partnerschule des Nachwuchsleistungssports.

wurden dabei u.a. Choreographien und Lieder mit sportlichem Hintergrund, wobei natürlich Songs wie „Eye of the Tiger“ und „We are the Champions“ nicht fehlen durften.

Partnerschulen des Nachwuchsleistungssports sollen einen Schulalltag ermöglichen, in dem sportliche Förderung und schulische Belange in Einklang gebracht werden. Die Schulbehörde unterstützt die organisatorische Arbeit dieser Schulen mit jährlich rund 600.000 Euro für zusätzliche Lehrerstellen.

Neben Schnelsen jetzt auch Sasel:

Wielant Hoffmann Immobilien vergrößert sich

Mit einer weiteren Filiale im Stadtteil Sasel expandiert das Hamburger Traditionsimmobilienunternehmen Wielant Hoffmann GmbH.

Die inhabergeführte Bau-Familienunternehmensgruppe Hoffmann ist bereits seit über 125 Jahren erfolgreich in der Immobilienbranche tätig. Unter dem Leitsatz „Unsere Kompetenz ist Ihre Stärke“ ist die Tochterfirma Wielant Hoffmann GmbH seit über 40 Jahren kompetenter Experte für die Immobilienverwaltung und -vermietung, den Immobilienverkauf sowie die Bauberatung und Bauplanung. Zu den Geschäftsräumen in der Holsteiner Chaussee und dem Kundenservicebüro in der Wählingsallee ist nun ein neuer Standort im Hamburger Osten hinzugekommen: am Sonnabend, den 14. September eröffnete Wielant Hoffmann Immobilien seine Filiale in der Stadtbahnstraße in Sasel. „Wir danken herzlichst allen unseren Kunden und Geschäftspartnern für das zahlreiche Kommen und



Andreas Hoffmann (Mitte oben) und Team.

die Glückwünsche zur Eröffnung unserer neuen Geschäftsstelle“ so Andreas Hoffmann. „Mit der neuen Filiale bieten wir unseren Kunden auch in den Walddörfern eine besondere Nähe für die kompetente Immobilienberatung.“
Wielant Hoffmann GmbH,
Stadtbahnstraße 17a, Sasel,
www.wielanthoffmann.de

Musikalisch-literarischer Abend am 24. Oktober im Torhaus

Der Kulturkreis Torhaus lädt ein zu einem musikalisch-literarischen Abend mit Max Herbrechter und Aida Sikira: „Sir Peter Ustinov: Achtung! Vorurteile“. Dazu Werke von Gershwin, Poulenc, Beethoven, Rachmaninov, Bach/Kempff und Chopin. Am Donnerstag, dem 24. Oktober 2019 um 19.30 Uhr im Wellingsbüttler Weg 75b. „Nach Jahrhunderten im Untergrund ist das Vorurteil als Maulwurf in unserer Mitte identifiziert worden: als einer der großen Schurken in unserer Besetzungsliste der Geschichte“, schreibt Sir Peter Ustinov. „Es ist verantwortlich für die Missverständnisse zwischen Nationen und Religionen.“ Wortgewandt, mit Witz und Charme rückt er in seinem letzten Buch allen Formen von Vorurteilen zu Leibe. Dabei bleibt der moralisch erhobene Zeigefinger in der Tasche: „Wer über Vorurteile urteilen will, der fasse sich zuerst an die eigene Nase.“ Der Schauspieler Max Herbrechter liest und

interpretiert Geschichten, Essays und Anekdoten. Für die Pianistin Aida Sikira ist ihre Auswahl der Musikstücke eine Hommage an den Weltbürger Ustinov – eine reichhaltige Mischung verschiedener Epochen der Klaviermusik.



Der Schauspieler Max Herbrechter und die Pianistin Aida Sikira.

Karten zu 21,00 € (Schüler und Studenten 10,00 €) gibt es im Vorverkauf in der Geschäftsstelle des Torhauses, Tel.: 536 12 70, bei Alster-Optik, Rolfinckstr. 11, bei Wein-Knigge, Poppenbüttler Landstraße 1 und bei TOLLE GESCHICHTEN an der S-Bahn Klein Borstel sowie an der Abendkasse.

Bestattungen

Eggers

Ohlendieck 10 · 22399 Hamburg
Telefon: 040/602 23 81

www.bestattungen-eggers.de
info@bestattungen-eggers.de

WEBER
BESTATTUNGEN
in Hamburg seit 1924

Wir sind für Sie da. Kompetent und nah.

Fordern Sie gern telefonisch unseren kostenlosen Ratgeber an oder besuchen Sie uns, auch im Internet: www.bestattungsinstitut-weber.de

Telefon
6019317

August Weber und Sohn GmbH, Saseler Chaussee 220, 22393 Hamburg

Kinderveranstaltungen in der Bücherhalle Alstertal

Thema: Luft und Fliegen, Mitmachlesung

„Robbi, Tobbi und das Fliewatüt“

Experimente zu Luft und Fliegen. Die technische Chemikerin und Umwelttechnologin Frau Dr. Barbara Kranz-Zwinger zeigt, was man mit Luft alles machen kann. Es werden verschiedene Flugkörper aus Papier gebaut und eine Luftballon-Rakete losgeschickt. **Dienstag, 08.10.19 von 16 – 17:30:** Ab 6 Jahren. Eintritt frei! Für diese Veranstaltung ist eine Anmeldung erforderlich! Tel. 040/69 08 38 52 oder alstertal@buecherhallen.de

Kollin Kläff-Puppentheater mit Maya Raue präsentiert:

„Kollin auf dem Bauernhof“

„Macht ein Hahn Kikeriki oder Tütütata? Wachsen Kartoffeln in der Erde oder im Supermarkt? Meckern Ziegen weil sie Hunger haben oder keinen Bock?“ mit sol-

chen Fragen eröffnet die Puppenspielerin Maya Raue gemeinsam mit einer Klappmaulpuppe das Thema Bauernhof. Nach einer fröhlichen Quizrunde, geht es dann weiter auf der Puppenbühne. Ein lustiges Stück mit vielen Tieren! Ab 4 Jahren. Eintritt frei! **Mittwoch, 16.10.19 von 16–17 Uhr**

Star Wars Reads Day 2019

Endlich ist es wieder so weit – der 7. Star Wars Reads Day in der Bücherhalle Alstertal! Dabei sein Du kannst! – Gern in Deinem tollen Star Wars-Kostüm oder im coolen Star Wars-Outfit. Es gibt tolle Überraschungen und eine Menge Star Wars-Medien! Sei bereit für Deine Ausbildung zum Padawan und tauche ein in das Star Wars-Universum! Möge die Macht mit Euch sein! Ab 5 Jahren. **Mehr Informationen und Anmeldung unter Tel. 040/69 08 38 52 oder alstertal@buecherhallen.de**

Kindertheater

Feuerwehmann Sam LIVE! Das große Campingabenteuer

Nach dem großen Erfolg von „Feuerwehmann Sam rettet den Zirkus“ kommt Pontypandys Held zusammen mit seinem Jupiter-Feuerwehrauto und der Pontypandy Crew für eine völlig neue, aufregende Show wieder live auf die Bühne.



„Feuerwehmann Sam LIVE! Das große Campingabenteuer“ mit viel Musik, Tanz und wagemutigen Rettungsaktionen ist eine Familienshow für Jung und Alt.

Die Geschichte: Als zwei berühmte Biologen auf der Suche nach einem seltenen Tier in Pontypandy ankommen, erklären sich Feuerwehmann Sam und Elvis freiwillig bereit, sie während ihrer Expedition durch den Wald zu führen. Als Norman Price sich der Jagd nach dem Tier anschließt und sich im Wald verirrt, gerät die ganze Gruppe in Gefahr. Wird Feuerwehmann Sam alle retten können?

Verkleidet Euch

Feuerwehmann Sam lädt alle jungen Besucher ein, sich als Feuer-

wehmann oder Pfadfinder zu verkleiden. Am Freitag, 18.10. um 17.00 Uhr in der Friedrich-Ebert-Halle, Alter Postweg 34, 21075 Hamburg. Karten gibt es bei allen bekannten Vorverkaufsstellen oder unter www.reservix.de.

RÄTSELPAUSE

Auflösung auf Seite 6

norwegische Hauptstadt	hasten	Kanton der Schweiz	Schlussfolgerung	Gedichtzeile	Fuge, längliche Vertiefung	ital. Mittelmeerinsel	poetisch: Adler	Schaumwein	Zeitungswesen	Weltorganisation (Abk.)	Frau, die ein fremdes Kind stillt						
ächzen, stöhnen				8		Pökelflussigkeit			10	hohes Ansehen							
türkische Währungseinheit		6			lateinamerik. Tanz im 4/4-Takt		9	harzreiches Kiefernholz			Zugmaschine (Kurzwort)						
						Mediziner				Kochsalz enthaltendes Wasser	3						
Schutzmann	Beschuldigung	belgischer Kurort	<h2 style="text-align: center;">Alster-Anzeiger</h2> <p style="text-align: center;">Die nächste Ausgabe erscheint am 7. November 2019</p> <p style="text-align: center;">Termine und aktuelle Meldungen finden Sie auch online unter www.alster-anzeiger.de</p>						Spinnentier, große Milbe	Trainer, Betreuer (engl.)	linker Nebenfluss des Neckars						
dicker Bauch (ugs.)	auf etwas, jemanden zu	kleine Rechnung														5	
mittelasiat. Fürstentitel																	bayer. Schriftsteller (Ludwig)
		telefon. Kurznachricht (Abk.)							Bindewort	Vorbedeutung	schwed. Königsgeschlecht	Treib-, Gärungsmittel	zusätzlich, außerdem				4
US-Boxlegende (Muhammad)				7	Ab-schieds-gruß		sittliche Gesinnung										
großer Andrang	irgend-jemand				griech. Göttin der Morgenröte		1	beinahe			2	Abkürzung für Montag					
Bad an der Lahn			Fluss in Russland			feuchter Wiesengrund			Schmuckstein								

26. Lyrikabend in der Bergstedter Kirche

Ein Abend mit Gedichten, begleitet von Gesang zur Gitarre erwartet Lyrikfreunde am 26. Oktober 2019 um 18 Uhr in Bergstedt.

Das Lyrikabendteam lädt herzlich ein zu einem Abend bei Kerzenschein mit Gedichten über Sport, Freizeitaktivitäten und vergnügliche Unternehmungen von Mirko Bonné, Heinz Erhardt, Robert Gernhardt, Mascha Kaléko, Erich Kästner, Christian Maintz, Joachim Ringelnatz, Kurt Tucholsky, Jan Wagner und vielen anderen deutschen Dichtern. Mit den Turngedichten von Joachim Ringelnatz geht es – kritisch im Geiste von Turnervater Jahn – sportlich zu, andere Dichter lassen in ihren Versen für die schönste Nebensache der Welt das runde Leder rollen oder treffen beim Kegeln alle neune. Die lyrischen Reime tragen Stefanie Perner und Bernd Ockert vor. Musikalisch greift Wolfhart Fabarius das Motto mit Klassikern und neueren Stücken aus der populären Musik auf.

Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten zugunsten des Hambur-



Das Lyrikabendteam: (v. links) Bernd Ockert, Stefanie Perner, Wolfhart Fabarius.

ger Vereins LuFisch e.V., der den Wassersport fördert. Für Getränke ist eine halbe Stunde vor und nach der Veranstaltung gesorgt. Ab 17:30 Uhr sind die Kirchentüren geöffnet. Ein Textheft mit den Gedichten des Lyrikabends kann erworben werden.

www.lyrikabend.de

Samstag, den 26. Oktober 2019, um 18 Uhr in der Bergstedter Kirche, Wohldorfer Damm 8, 22395 Hamburg.

Auf dem Wasserweg von Hamburg durchs Havelland nach Berlin



Foto: Canago stock & people



Vom 27. Mai bis zum 3. Juni 2020 geht es für diese Reise ab Hamburg in kleiner Gruppe auf dem Wasserweg Richtung Havelland durchs Brandenburger Land nach Berlin.

Das kleine, feine Flussschiff MS Sans Souci mit nur 41 Außenkabinen ermöglicht das Anlegen in direkter Ortsnähe, so dass die vielen kleinen Städtchen zum Beispiel Lauenburg und Havelberg mit ausreichend Zeit auch in Eigenregie individuell entdeckt werden können. Ohne tägliches Kofferpacken die einmaligen, unberührten Naturland-

schaften langsam vorbei ziehen lassen und zur schönen Zeit der Rapsblüte auf einem Ausflug das Storchendorf Premnitz erleben. In Potsdam legt das Schiff unweit von der Schlossgartenanlage Sanssouci an. Besonderes Extra: Begleitetes An- und Abreise Paket ab/bis Hamburg Sasel mit Stopp in Ribbeck. Dort Empfang durch den Nachfahren des alten Schlossherrn von Ribbeck und Picknick im Grünen. Vor der Reise findet ein Kennenlernetreffen statt.

Weitere Infos TUI Travel Star Reisebonbon Frahmredder 14, 22393 Hamburg Tel. 040/6019898 und www.kleingruppenreisen.com

Spielemesse Hamburg

Die Spielemesse Hamburg lädt jeden vom 11.-13. Oktober ein, in der Halle B4 der Hamburg Messe, an drei Tagen wieder offline miteinander zu spielen. Ob Brettspiele, Gesellschaftsspiele, Lern- und Wissensspiele sowie Rollen- und Bewegungsspiele – hier schlägt das Spielerherz höher.

Bei rund 50 Ausstellern und auf vielen Spieleflächen gilt es dann, Bekanntes wieder zu finden und Neues zu entdecken. Wer mag, kann die neuen oder alten Lieblingsspiele auch gleich kaufen. Tolle Turnierserien preisgekrönter Spiele bringen Wettbewerbs-Atmosphäre in die Halle. Voranmeldungen sind über die Website möglich.

Erste Deutsche Meisterschaft im SchnellQANGO

QANGO ist ein Strategiespiel für zwei Personen mit ganz einfachen

Regeln, die schon in einer Minute verstanden sind. Auf der Spielemesse Hamburg gibt es hierzu drei Turnierserien.

Am Freitag beginnt das Kids-QANGO-Turnier und QANGO – liegst du richtig? Sonntag kann sich jedermann bei der 1. Deutschen Meisterschaft im Schnell-QANGO messen. Auch der LEGO® Hidden Side Schulbus macht Halt auf der Spielemesse Hamburg. An allen drei Messetagen kann jeder hier zum echten Geisterfänger werden.

Die Spielemesse Hamburg öffnet Freitag bis Sonntag von 10:00 bis 18:00 Uhr. Der Eintritt beträgt 11,00 EUR bzw. 7,00 EUR für ermäßigte Tageskarten. Immer brandaktuelle Entwicklungen gibt es unter www.SpielemesseHamburg.de und auf der Facebook-Seite.

Nach einem langen und erfüllten Leben ist unsere liebe Mutter und Schwiegermutter friedlich eingeschlafen.

Adele Lüpke

geb. Henkel

* 5. April 1928 † 15. September 2019

In Dankbarkeit und stiller Trauer

Rolf und Verena Lüpke

Die Beerdigung findet statt am Mittwoch, dem 2. Oktober 2019, um 12.30 Uhr auf dem Friedhof Hamburg-Bergstedt, Parkmöglichkeit: Osterkampstieg.

SP:Sommer

ServicePartner

TV, VIDEO, HEIMKINO, PC/MULTIMEDIA,
TELECOM/DSL ... PERSÖNLICH

AKTUELLE OLED GERÄTE VON METZ ANSCHAUEN UND STAUNEN!!

Z. B. 65 ZOLL TOPAS MIT INTEGRIERTER SOUNDBAR UND SUBWOFFER
NATÜRLICH HABEN WIR AUCH LOEWE, PANASONIC
UND VIELES MEHR IM ANGEBOT.

22399 Hamburg, Harksheider Str. 8,
Telefon 040 6021659, E-Mail: info@spsommer.de

www.spsommer.de

**Der nächste Alster-Anzeiger
erscheint am 7. November 2019**

Schicken Sie uns rechtzeitig Ihre Veranstaltungshinweise an redaktion@alster-anzeiger.de

Redaktions-
schluss
21.
Oktober

Stellenmarkt

Kinderfrau/Haushälterin für 2-3 Nachmittage in Wellingsbüttel gesucht. **Tel. 0171/629 38 09**

Putzhilfe für einen 2-Personenhaushalt in Wellingsbüttel (Haushaltsscheckverfahren), gesucht. **Tel.: 0151/67 00 33 06**

ICH BRAUCH WAS...

gegen Kopfschmerzen!
Am besten Klamotten...
Annabell's, ganz anders
Poppenb. Hauptstr. 14

Liebenswerte Leihoma (m/w) für die Betreuung unserer Kinder (8+14 J.) am Nachmittag, inkl. leichter Haushaltsaufgaben und gel. Kochen. **everding@hotmail.de**

Putzhilfe gesucht, 1 x Wo./6 Std. für 250 qm-Haus in Wellingsbüttel. **Tel. 0160/90 41 51 20**

Hausdame gesucht, 2-3 x Wo./je 3-6 Std. (n. Absprache), Kinderbetreuung, Aufräumen etc.. Keine Putzhilfe!! **Tel. 0160/90 41 51 20**

Duvenstedter Salon sucht Hilfe für Plakatständer aufstellen und Plakatieren. **Tel. 33 48 50 62**

Reiseverkehrskauffrau (w/m/d) in Teilzeit gesucht

für entspannte, abwechslungsreiche Herausforderung im kleinen Team. Weitere Infos unter www.kleingruppenreisen.com und www.reisebonbon.de

AUGENARZTPRAXIS AM MOORHOF

Zur Verstärk. uns. Teams suchen wir eine engagierte, aufgeschl. u. motivierte MFA in Vollzeit. **willkommen@augendocs.net**

Wohnen & Immobilien

Frau, 61 J., sucht ruhige 2-Zi.-Whg. m. Balkon bis 700 € warm i. Poppenbüttel u. Umgebung. **Tel. 0174/684 99 96**

Sasel 4-Zi.-Haus, Bj. 48, 119 m² Wohn-, 62 m² Nutzfl., 1.000 m² Grund, KP 660.000 € **Tel. 040/511 02 07**

Unterricht & Kurse

Gitarrenunterricht, 10 €/Stunde Nähe AEZ, Workshop kostenlos **Tel. 0172/88 272 19**

Eine Kleinanzeige beim Alster-Anzeiger schalten Sie per E-Mail an anzeigen@alster-anzeiger.de oder rufen Sie uns an. **Tel. 040/7 96 99 77-0**

Verschiedenes

Haushaltsauflösung: Alle möglichen Dinge gegen Spende für krebserkrankte Kinder abzugeben. Am 11.10. und 12.10. von 10.00 bis 15.00 Uhr. **Süder-Ohe 21, 22395 Hamburg**

NICHT GEIZEN...

Karte durchziehen, und fertig. Annabell's
Poppenb. Hauptstr. 14

Nach 43 Jahren sind wir ein Ehepaar geworden. Margit Negel und Christa geb. Gorbatschew

Beauty & Wellness

Das Beauty-Studio
Wellingsbüttel
sucht Nachmieter
ab 1. Januar 2020!
Tel.: 040-536 10 30

Freizeit, Hobby und Nachbarschaft

Der Amicitia-Chor Hamburg sucht Sänger u. Sängerinnen. Proben dienstags von 19-21 Uhr. Notenkenntnisse nicht erforderlich. **Tel. 040/606 18 17**

Ob mit oder ohne Neunen: ich, F 64, suche Spielfreudige für regelmäßiges Dokospielen. Bitte melden unter: **d-ing@web.de**

Männer gesucht!

Wir, die aktuell 22 Sängerinnen und Sänger von Soulful Gospel, sind auf der Suche nach weiteren Männerstimmen zur Verstärkung unseres Chores. Wir proben jeden Montag von 19:30 bis ca. 22:00 Uhr in Hamburg Wellingsbüttel. Du hast Spaß am Singen und vielleicht sogar schon Chorerfahrung? Du möchtest Dir das Ganze mal live anschauen? Prima. Dann melde Dich per Mail oder schreibe uns eine Nachricht über Facebook (Soulful Gospel Hamburg). Wir freuen uns auf Dich!
info@soulful-gospel.de
www.soulful-gospel.de



Der nächste Alster-Anzeiger erscheint am **7. November 2019**

Redaktionsschluss: 21. Oktober 2019
Anzeigenschluss: 23. Oktober 2019

Haus und Garten

Gartenarbeit, kleine Reparaturen rund ums Haus, Renovierungsarb. und vieles mehr. **Tel. 0173/933 87 73**

3 Stck. winterfeste Blumentöpfe Marke Hentschke, 1x Dia. 53x58 cm, 1x 38x60 cm Farbe schwarz, einwandfrei. Preis einzeln € 50 alle 3 € 125. **Tel. 608 01 23**

Urlaub und Reisen

Borobudur, 2. Aufl. pc-ar@web.de

GUT ERHOLT...

und braun gebrannt.
Am 9. Oktober bin ich wieder da. „Annabell's“ ganz anders.

Eine Kleinanzeige beim Alster-Anzeiger schalten Sie per E-Mail an anzeigen@alster-anzeiger.de oder rufen Sie uns an. **Tel. 040/7 96 99 77-0**

Kaufen & Verkaufen

Alte Bücher, Gemälde, Kunst kauft Antiquariat Friederichsen gegründet 1868
5361 098, Wellingsbüttler Weg 134, geöffnet: Mi.-Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Es reift der Wein, die Blätter fallen, bald werden auch die Korke knallen. Wo? Im Annabell's www.annabell-s.de

Kaminholz, trocken, zu verkaufen. Anlieferung möglich. **Tel. 0171/300 04 06**

Opel Corsa „150 Jahre Opel“, 05/12, 5-trg., TÜV 1/21, met., von/an Priv., 33.000 km. 6.500 €. **Tel. 040/53 88 88 37**

Kaufe Schallplatten

Sammlungen u. Nachlässe (keine Klassik). **Tel. 0152/5609 59 50**

- Dachrinnen-Reinigung
- Fassadenreinigung (Malerarbeiten)
- Dachreinigung und -imprägnierung
- Schornsteinverkleidung

Termine frei!

Schlichting

Bedachung u. Dachsanierung

Tel. 040/333 73 630 • 20459 Hamburg

Sanitärtechnik Lind

Sanitär - Heizung - Bäder

Alter Teichweg 63 · 22049 Hamburg

Tel. 040-611 820 78 · Tel. 0171/20 24 670

www.sanitaertechnik-lind.de · info@sanitaertechnik-lind.de

– IHR HOLZHANDWERKER –
Thomas Coors

Einbauküchen und -möbel,
Innenausbau, Montageservice, Reparaturen
Poppenbütteler Bogen 44 · 22399 Hamburg
Tel.: 606 79 135 · Mobil 0171-714 06 74
info@tc-holzhandwerker.de



Ihr Fachgeschäft im Alstertal



Elektrohaus FernsehMelle

Verkauf, Installation
Reparatur



LOEWE.

Metz

Panasonic

Bloek

YAMAHA

Elektrogeräte, Leuchten, Elektroinstallation,
TV, HiFi, Multiroom,
Kabel-TV, DVB-T2HD, SAT-Anlagen,
DSL, Netzwerk, W-LAN,
Telefone, Telefonanlagen

Tel: 602 22 41 + 60 82 13 80

Poppenbüttler Hauptstraße 11 * 22399 Hamburg
Mo-Fr 9:00 - 13:00 Uhr + 14:15 - 18:00 Uhr Sa 9:00 - 13:00 Uhr

Miele

SIEMENS

LIEBHERR

BRÄUN

KRUPS



Kompetent und persönlich

Unser qualifiziertes Witthöft-Team steht für Verkäufer und Käufer zur Verfügung und begleitet Sie von der Bewertung des Objekts, über Besichtigungstermine bis zum Vertragsabschluss und anschließender Übergabe professionell mit Herz und Verstand.

Witthöft Immobilien GmbH Saseler Chaussee 203 / 22393 Hamburg (Sasel)
Tel. 040/63 64 63-0 / Fax 040/63 64 63-33 / info@witthoeft.com / www.witthoeft.com



Schlichten statt richten

Respekt, Toleranz und Dialogfähigkeit sind in Zeiten von Social Media stark unter Beschuss. Meinungen werden nicht einfach nur kundgetan, sondern immer häufiger wird dabei auch die Gelegenheit zur Provokation oder persönlichen Beleidigung genutzt.

Besonders in Lebensbereichen, in denen Menschen unmittelbar aufeinander treffen, kochen die Emotionen hoch und dann ist der Ruf nach einem Anwalt bzw. Richter nicht weit. Doch es müsste oftmals gar nicht so weit kommen, denn zwischen den Eckpunkten „Meinungsverschiedenheit“ und „Wir sehen uns vor Gericht“, gibt es eine vielfach nicht bekannte Zwischenlösung – den Mediator.

Wenn Menschen zusammen wohnen und sich eine Grenze, eine Wand oder ein Treppenhaus teilen, gibt es immer wieder verschiedene Meinungen zu den täglichen Berührungspunkten. Immer wieder kommt es zu Streitigkeiten am Gartenzaun: Ein Baum oder Strauch nimmt die Sonne, wächst über die Begren-

zung, ein Bambusgewächs breitet sich überall hin aus. Jeder hat da so seine eigenen Vorstellungen. Ein über den Zaun gewachsener Baum nimmt die Sonne und die Wärme, bringt Blätter im Herbst und vielleicht auch nervige Früchte, wie Bucheckern oder Eicheln, die man eigentlich gar nicht haben möchte. Auch welche Musik ich mit den Nachbarn wann teile, auch darüber gibt es unterschiedliche Meinungen. Und wenn der Streit erst einmal da ist, lässt sich meist nicht mehr vernünftig miteinander reden. Was also kann man dann machen? Häufig lautet die erste Reaktion: am besten gleich zum Anwalt, dem werde ich es zeigen! So lasse ich nicht mit mir umgehen... Aber es gibt eben auch andere Wege: Im Alstertal gibt es einige Mediatoren, die ihre Dienste anbieten. Sie sind günstiger als ein Gerichtsverfahren und meist auch schneller. Ein gerichtliches Verfahren kann sich sehr lange hinziehen. Mit einem Mediator findet sich in der Regel schon in wenigen Monaten eine Lösung und die Gerichte werden entlastet.

Die Mediation schafft Lösungen – keine Gewinner und Verlierer

Wie kann ich vorgehen? Im Internet Unter der Seite: www.mediator-finden.de/ sind die Mediatoren für die einzelnen Stadtteile aufgeführt. Auf der Seite der einzelnen Mediatoren kann man sehen, welche Spezialgebiete dieser vertritt und findet dort auch Adresse und Telefonnummer für die Kontaktaufnahme. „Für die nun folgenden Gespräche ist es oft von Vorteil, wenn ein neutraler Ort gefunden werden kann!“, erläutert die Saseler Mediatorin Maren Petersen. „Die Gespräche sind sehr strukturiert und es gibt Regeln, die eingehalten werden müssen. Wenn sich zwei Parteien für eine Mediation entscheiden, bedeutet es, dass keine Lösung von außen, also auf dem juristischen Wege gibt, sondern man gestaltet die Lösung aktiv mit. Wobei Offenheit, Ehrlichkeit und eine Ergebnisoffenheit Voraussetzungen sind“, so Maren Petersen weiter. „Es gibt nicht einen Gewinner und einen Verlierer, sondern ein Ergebnis mit dem beide Parteien gut leben können. Im Schnitt sind es



Maren Petersen,
Mediatorin in Sasel.

Foto: ©Maren Petersen

4-9 Sitzungen, die gebraucht werden“, weiß Maren Petersen aus Erfahrung: „Man lernt auch, dass jeder Konflikt eine Chance beinhaltet. Durch die Mediation bekommt man ein Werkzeug an die Hand, das auch in zukünftigen Konflikten sehr nützlich sein kann.“

Die Gerichte sind mit Nachbarschaftsstreits und Bagatellkonflikten bereits hoch belastet. Die Mediation bietet eine gute Alternative. Am Ende steht eine schriftliche Vereinbarung mit den Unterschriften beider Parteien. Und im besten Fall haben beide Seiten den Frieden zurück gewonnen und vielleicht noch etwas für das Leben gelernt.

Iris Gödecke empfiehlt: Unser neues Zeiss Autofahrer- Nachtsicht-Brillenglas



Optiker Köpke
DAS BESONDERE IM BLICK

Harksheider Straße 2 · 22399 Hamburg
Tel. (040) 602 42 53 · www.optiker-koepke.de